



Fondasyon konesans ak libète
Fondation connaissance et liberté

Bienvenue sur le site de la Fondation Connaissance et Liberté (FOKAL)

Ce tutoriel va vous guider dans la démarche de demande de subvention à travers le formulaire en ligne de FOKAL.

- a. Une fois sur le site, vous avez cliqué sur l'onglet « Subventions » ;
- b. Cliquez ensuite sur « Art et culture : REVIV 4 »;

<i>Merci de lire attentivement les informations ci-dessous avant de commencer à remplir le questionnaire.</i> PROJET REVIV : Revitalisation et visibilité du secteur culturel en Haïti Appel à propositions n° 4 : « Créativité au service du bien commun ». Du 10 septembre au 10 octobre 2026 Description de la mission Fondée en 1995, la FOKAL est l'une des institutions haïtiennes les plus actives dans le soutien et l'accompagnement des Organisations de la Société Civile (OSC), notamment dans le domaine du développement de l'art et de la culture. L'objectif général du projet REVIV est de contribuer à la revitalisation du secteur culturel haïtien et à l'élargissement de la diffusion de la production artistique, en vue du développement économique, social et culturel d'Haïti. Le projet vise principalement à soutenir les OSC culturelles, les artistes, les artisans et les jeunes. À cette fin, des subventions et un accompagnement technique seront accordés afin d'encourager la création et la diffusion de l'art haïtien sous toutes ses formes, notamment par l'utilisation des nouvelles technologies et des médias numériques. Le présent appel à propositions, intitulé « Créativité au service du bien commun ». Il s'agit de soutenir des projets artistiques et culturels	Explication a. Merci de lire attentivement les informations de la page d'accueil avant de commencer le questionnaire. Attention : Dès que vous commencez le questionnaire, vous ne pourrez pas le sauvegarder. Par contre, si vous cliquez sur « Précédent », vos données seront sauvegardées durant la session en cours. Vérifiez ainsi vos informations car une fois que vous aurez cliqué sur "Soumettre", vous ne pourrez plus revenir en arrière et votre demande sera définitivement soumise telle qu'elle à FOKAL. b. Dans la page d'accueil de cette subvention, vous trouverez le thème retenu et les valeurs sous-jacentes, la durée et le lieu du projet, la liste des documents complémentaires à fournir impérativement avec la demande, ainsi que les dates importantes. c. Cliquez sur « Suivant » pour continuer. Vous pouvez toujours revenir en arrière en cliquant sur « Précédent », vos données seront sauvegardées tant que la session est en cours. Mais s'il y a une coupure ou que vous quittez la page, vous ne pourrez pas garder en copie les informations.
---	--

qui mobilisent la créativité au service du bien commun, en répondant à des enjeux sociaux, environnementaux et communautaires.

Cet appel vise à financer des initiatives qui encouragent les artistes et les acteurs culturels à collaborer avec des organisations de la société civile (OSCs), des municipalités ou des institutions publiques pour développer des œuvres et des programmes ayant un impact positif sur la collectivité.

Les projets doivent promouvoir des thèmes tels que la protection de l'environnement, la solidarité, la justice sociale, et la durabilité, tout en impliquant activement les citoyens dans le processus créatif.

La durée maximale des projets est fixée à **9 mois**.

1. Thème retenu

Le thème général qui guidera la sélection des subventions dans le cadre de cet Appel 4 est : « **Créativité au service du bien commun** ».

2. Valeurs sous-jacentes

Outre la créativité, les propositions soumises devront clairement mettre en évidence les valeurs suivantes :

- **Engagement** : Les activités proposées doivent témoigner d'un engagement social et refléter des valeurs culturelles fortes. Cet engagement devra se traduire par des impacts concrets sur les bénéficiaires et la portée des actions mises en œuvre.
- **Inclusion** : L'inclusion concerne l'intégration de groupes minoritaires ou marginalisés (femmes, personnes en situation de handicap, etc.). Les projets devront favoriser l'accès à la culture et à l'art à travers le médium choisi, le lieu des activités et/ou les modes de diffusion.

- **Transmission et/ou préservation :** La transmission des savoirs et des savoir-faire est fortement encouragée, qu'elle soit formelle (ateliers, cours) ou informelle (enregistrements, conférences). La préservation du patrimoine culturel est également prise en compte dans cette rubrique.

3. Activités éligibles au financement

- Festivals de théâtre, de musique, de contes, de livres, de poésie ou de gastronomie.
- Foires de produits artisanaux.
- Expositions d'arts plastiques ou de photographies.
- Créations numériques et offres de biens et de services culturels utilisant les technologies.
- Ateliers de création
- Projet entrepreneurial culturel
- Autres projets culturels et créatifs

4. Enveloppe financière et modalités de financement

- **Enveloppe globale de l'appel :** 50 000 EUROS.
- **Montant de la subvention par initiative :** Un financement pouvant atteindre un maximum de 10 000 USD.
- **Nombre d'initiatives soutenues :** Cinq (5) Organisations de la Société Civile ou individus.
- **Conditions de versement :** Le montant de la subvention peut être converti en gourdes haïtiennes (HTG) selon le taux de référence publié par la Banque de la République d'Haïti (BRH).
- **Critères d'octroi :** L'octroi définitif dépend de la disponibilité des fonds, de l'affectation claire des lignes budgétaires et de l'existence d'une structure de gestion.
- **Droit de réserve :** Le comité de subvention se réserve le droit de sélectionner des lignes budgétaires spécifiques à financer.

- **Co-financement** : Tout budget excédant le plafond de 10 000 USD devra obligatoirement être accompagné d'une preuve de cofinancement.

5. Critères de sélection

Toute proposition devra satisfaire aux critères suivants :

- Pertinence du projet par rapport aux objectifs de l'appel ;
- Nombre de participants ou de bénéficiaires directs ciblés ;
- Période de mise en œuvre compatible avec la durée du projet ;
- Budget sollicité ne dépassant pas le plafond de **10 000 USD** fixé pour l'Appel 4 ;
- Tout projet dépassant ce plafond devra fournir une preuve de cofinancement à hauteur du montant excédentaire.
- **Ne peuvent pas participer à cet appel les bénéficiaires des Appels à propositions 1, 2, 3 et 5, encore en cours.**

Pour les organisations, associations et institutions :

- Existence légale : fournir les documents attestant du statut légal (enregistrement auprès de la Mairie, du Ministère des Affaires Sociales et du Travail, du Ministère de la Culture, de la Direction Générale des Impôts, statuts, etc.) ;
- Expérience : justifier d'au moins deux (2) ans d'expérience dans le domaine concerné ;
- Capacité de gestion financière : présenter le budget de l'organisation ou démontrer la gestion antérieure d'un projet ;
- Impact social : démontrer en quoi le projet répond à un besoin identifié au sein de la communauté.

Pour les artistes et créateurs :

- Portfolio : fournir un portfolio récent présentant des réalisations antérieures ;
- Engagement communautaire : expliquer comment le projet impliquera la communauté et contribuera au bien commun ;

• Antécédents professionnels : justifier d’au moins deux (2) ans d’expérience artistique ou culturelle ; • Expérience entrepreneuriale : pour les projets d’offres de biens ou services, démontrer la pertinence du projet face aux besoins de la communauté. 6. Échéancier de la subvention • Démarrage des activités : au plus tard le 1^{er} décembre 2026. • Soumission des rapports narratifs et financiers intermédiaires aux dates indiquées dans le contrat. • Soumission d’un rapport narratif et financier final à la date indiquée dans le contrat. 7. Lieu du projet Le projet REVIV couvre les dix (10) départements d’Haïti, avec un accent particulier sur les initiatives favorisant les partenariats entre structures culturelles situées dans différentes communes et départements. 8. Candidature et procédure de soumission Les candidats devront remplir le formulaire en ligne et télécharger les pièces justificatives suivantes : • CV et copie de la pièce d’identité de la personne de contact ; • Lettre d’intérêt ou de confirmation des partenaires (en cas de cofinancement) ; • Budget prévisionnel et plan de financement détaillé ; • Document de présentation détaillé du projet, comprenant notamment le contexte, les objectifs, la justification, les activités prévues, la méthodologie, le calendrier de mise en œuvre, les résultats attendus, les bénéficiaires, les partenaires impliqués, ainsi que toute autre information permettant d’apprécier la pertinence et la faisabilité du projet ;	
--	--

- **Plan de communication détaillé du projet ;**
- Statuts, certificat de reconnaissance légale, patente et matricule fiscal à jour ;
- Relevé d'identité bancaire ;
- Bilan financier de la dernière année fiscale ;
- Annexes : synopsis et note d'intention (film documentaire ou création théâtrale) ;
- Toute autre information pertinente relative au projet.
- **Le relevé d'identité bancaire (RIB) est une pièce obligatoire. Si le projet est sélectionné, ce RIB est automatiquement pris en compte pour le versement de la subvention. À défaut, le projet est disqualifié.**

Les soumissionnaires sont invités à :

- A. Vérifier la disponibilité de toutes les pièces justificatives numériques avant la soumission ;
- B. S'assurer que chaque fichier à télécharger avec la soumission ne dépasse pas **3 Mo**.

9. Modalités de soumission et dates importantes

- Les demandes doivent impérativement être soumises en ligne via le site internet de la FOKAL. Les soumissions par courriel ou en personne ne sont pas acceptées.
- Ouverture de l'Appel : 10 septembre 2026 / Clôture : 10 octobre 2026.
- Demande de clarifications à : reviv-ue@fokal.org, au plus tard 15 jours avant la clôture.

À partir du **03 novembre 2026**, la FOKAL notifiera par courrier électronique les décisions d'octroi ou de non-octroi de subvention aux responsables des projets soumis.

Attention : Dès que vous commencez à remplir le questionnaire, il sera impossible de le sauvegarder. Par contre, si vous cliquez sur "Précédent", vos données seront sauvegardées durant la session en cours. Vérifiez ainsi vos informations car une fois que vous aurez cliqué sur "Soumettre", vous ne pourrez plus revenir en arrière et votre demande sera définitivement soumise telle qu'elle à FOKAL.

Vous recevrez un email, comme accusé de réception avec la copie de votre demande et un code représentant votre soumission.

Suivant

1. IDENTIFICATION

Identification*

- ☐ Association
- ☐ Fondation
- ☒ Société commerciale
- ☐ Particulier
- ☐ Autre institution
- ☒ Autre

Institution*

Site web

1. Identification

Vous êtes maintenant sur la première page du questionnaire.

- Les champs avec un « * » rouge sont obligatoires. Vous ne pourrez pas cliquer sur « Suivant » et changer de page si vous n'avez pas rempli ces champs.*
- Si vous passez votre curseur sur le symbole « ? », des informations s'afficheront.*
- Identification :** *Veuillez choisir le champ selon la désignation portée dans vos papiers d'enregistrement officiel. Soumettez-vous cette demande en tant qu'association ? Fondation ? Autre Institution ? Particulier ou Autre ?*

Si vous êtes un groupe non enregistré auprès des Ministères des Affaires Sociales, de la Culture, du Commerce, ou auprès d'une Mairie et n'ayant pas de compte en banque à votre nom, veuillez remplir « Autre » en spécifiant le nom de votre groupe. Si vous avez cliqué sur « Particulier », vous remplirez directement la partie 2 « Personne de contact ».

- Institution :** *Une fois que vous avez cliqué sur la catégorie de votre choix, un encadré « Institution » apparaît. Veuillez taper le nom de votre institution tel qu'il figure dans vos documents officiels.*
- Site internet :** *Si vous avez un site internet en tant que particulier ou en tant qu'institution, veuillez porter le lien URL dans le champ Site web qui s'affiche exemple : <http://www>.*

2. Contact et coordonnées de la personne responsable de projet

2. Coordonnées de la Personne de contact

Cette personne sera la référence de FOKAL pour le suivi du dossier. Il faut une adresse email et des coordonnées fiables Nom* Sexe* ☐ Femme ☐ Homme Date de naissance Email* Téléphone* Adresse*	a. Cette personne sera la référence de FOKAL pour le suivi du dossier. Il faut une adresse email et des coordonnées fiables. b. Nom : Merci de porter le ou les Prénom.s, (nom de baptême ou nom de jeune fille s'il y a lieu) et porter le nom de famille dans la dernière case. Ex : Agathe Valsaint Joseph ou Mireille Beauzile. Ils doivent correspondre à vos papiers officiels d'identité. c. Sexe : Choisissez « Homme » ou « Femme ». d. Date de naissance : Cliquez sur l'icône du calendrier et utiliser les flèches pour choisir vos mois, année et jour de naissance. e. Email : Il est IMPÉRATIF de noter correctement votre email ou adresse électronique car une fois votre demande enregistrée, la majeure partie des interactions avec FOKAL se feront par email. f. Téléphone : Merci de noter un numéro de téléphone fonctionnel. g. Adresse : Merci de noter une adresse fonctionnelle.
3. Présentation du demandeur Présentation * Réalisations précédentes * Précédent Suivant	3. Présentation du demandeur a. Présentation : Il s'agit ici de vous présenter en tant que particulier ou présenter votre institution de manière succincte. Vous aurez la possibilité de télécharger en annexe les documents de support. Vous pouvez écrire jusqu'à 1500 caractères. Mais chaque espace étant également considéré comme un caractère, essayez de limiter votre texte à 1300 caractères. b. Réalisations précédentes : Il s'agit de présenter 3 réalisations au maximum qui correspondent au champ de votre demande. Vous pouvez écrire jusqu'à 1500 caractères. Mais essayez de <u>limiter votre texte à 1300 caractères</u> chaque espace étant également considéré comme un caractère. Cliquez sur « Suivant » pour continuer. Vous pouvez toujours revenir en arrière en cliquant sur « Précédent », vos données seront sauvegardées tant que la session est en cours.

4. La demande

Description sommaire du projet *

Objectifs du projet *

Impact du projet

Bénéficiaires : *

Partenaires *

Lieux d'intervention*

Début du projet *

Fin du projet *

Nombre de phases: *

Descriptif et durée de chaque phase *

Précédent

Suivant

4. La demande

- a. Vous pouvez écrire jusqu'à 1500 caractères pour chaque champ de cette page, sauf pour h, i, j. Mais, essayez de **limiter votre texte à 1300 caractères** chaque espace étant également considéré comme un caractère.
- b. **Description sommaire du projet** : Il s'agit ici de présenter le contexte et la justification du projet. Essayez de répondre aux questions suivantes : en quoi consiste ce projet ? Pourquoi avoir pensé à le concevoir ?
- c. **Objectifs du projet** : En concordance avec les termes de référence, il s'agit de présenter l'objectif global et au moins trois objectifs spécifiques de votre projet. Essayez de répondre à la question : quels sont les résultats attendus qui découleront de ce projet ?
- d. **Impact du projet** : Il s'agit ici de voir quels sont les changements que ce projet peut apporter aux bénéficiaires visés par votre projet.
- e. **Bénéficiaires** : Il s'agit de présenter les personnes qui seront concernées par ce projet et sur lesquelles il sera possible de mesurer l'impact du projet.
- f. **Partenaires** : Il s'agit des partenaires financiers (surtout dans le cadre de cofinancement) ou encore de partenaires institutionnels qui aideront à la mise en œuvre des activités. **N.B** : Cette rubrique est normalement obligatoire, mais si vous n'avez pas d'informations à y inscrire, vous pouvez noter N/A (non applicable) dans cette rubrique.
- g. **Lieux d'intervention** : La subvention concerne principalement Haïti.
- h. **Début du projet** : Sélectionnez la date à laquelle votre projet commencera en cliquant sur l'icône du calendrier. Les activités devraient être entamées au plus tard le 1er décembre 2026.
- i. **Fin du projet** : Indiquez la date de clôture de votre projet en cliquant sur l'icône calendrier. Un rapport final financier et narratif devra être soumis au plus tard à la date indiquée dans le contrat de subvention.
- j. **Nombre de phases** : Il s'agit d'indiquer le nombre de phases qui structurent votre projet. Ce sont les grandes étapes du projet.
- k. **Descriptif et durée de chaque phase** : Décrivez l'objectif de chaque phase et son déroulement ; indiquez la durée des phases sous le format jour/mois/année.
- l. Cliquez sur « Suivant » pour continuer. Vous pouvez toujours revenir en arrière en cliquant sur « Précédent », vos données seront sauvegardées tant que la session est en cours.

5. Le budget

Vous devez soumettre votre budget. Merci de remplir le modèle de budget proposé et le télécharger.

Télécharger votre budget *

Monnaie utilisée *

☐

Gourdes

☐

Dollars USD

Dépenses totales*

Total des revenus/co-financements *

Subvention totale demandée à la Fondation*

Ordre du chèque *

S'agit-il d'une première demande d'aide financière présentée à la Fondation ?*

☐

Oui

☐

Non

5. Le budget

Le montant maximum alloué dans le cadre de cet Appel 4 à propositions du projet FOKAL est de 10 000 USD (ou contrevalet en Gourdes au taux BRH)

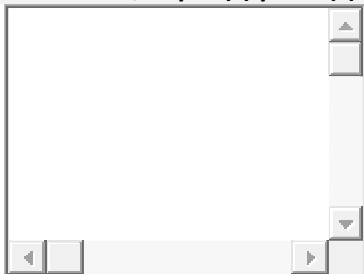
Tout budget soumis supérieur à cette somme devra prouver un co-financement. FOKAL se réserve le droit de fixer le montant décerné au projet selon ses priorités. Un total de 5 projets seront sélectionnés.

A noter que le montant peut être converti en gourdes (HTG) au taux de référence de la banque centrale (BRH).

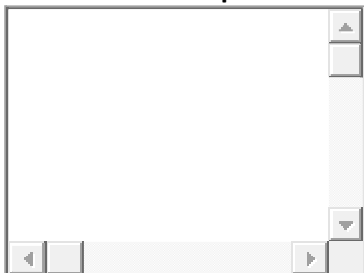
Télécharger votre budget. Vous devez soumettre votre budget. Merci de remplir le modèle de budget proposé et le télécharger.

- Le fichier de budget à télécharger ne devrait pas dépasser 3MB. Cliquez sur « Choose file » (Parcourir), puis sélectionnez le fichier que vous devez télécharger, cliquez ensuite sur « Ouvrir » pour télécharger les fichiers.
- Monnaie utilisée** : Choisissez « gourdes » ou « dollars ».
- Dépenses totales** : Indiquez le montant total des dépenses prévues. Veuillez à ce que ce total corresponde aux montants du budget téléchargé.
- Total des revenus/cofinancements** : Indiquez le montant de vos revenus ou des cofinancements totaux. Veuillez à ce que ce total corresponde aux montants du budget téléchargé.
- Subvention totale demandée à la fondation** : Indiquez le montant de la subvention que vous demandez.
- Ordre du chèque ou virement** : Indiquez le libellé exact pour l'émission du chèque ou le nom précis de votre compte bancaire si la demande est approuvée. Cette information doit correspondre au document officiel que vous avez soumis pour la subvention. Ne portez pas des informations sensibles telles que numéro de carte bancaire, numéro de compte.
- S'agit-il d'une première demande d'aide financière présentée à la Fondation ?** : Veuillez choisir « oui » ou « non ».
- Si vous aviez sélectionné « non », veuillez remplir les encadrés qui s'affichent.

Affectation de l'aide financière : Si vous obtenez l'aide financière demandée, à quel(s) poste(s) budgétaire(s) allez-vous l'attribuer ? *



Informations complémentaires



Annexes*

Précédent

Suivant

- i. **Année de la dernière demande** : Sélectionnez à l'aide des flèches l'année de la dernière demande.
 - j. **Objet de la dernière demande** : Précisez pour quel motif vous aviez fait ladite demande.
 - k. **S'agit-il d'une demande en cours, avez-vous rendu le rapport final ?** : Avez-vous reçu un financement de FOKAL au cours de cette année ? Tout contrat de subvention signé avec FOKAL exige un rapport financier et narratif qui clôt le dossier.
 - l. **Affectation de l'aide financière : Si vous obtenez l'aide financière demandée, à quel(s) poste(s) budgétaire(s) allez-vous l'attribuer ?** : Expliquez à quelle(s) rubrique(s) vous pensez affecter l'aide demandée à FOKAL. Vous pouvez écrire jusqu'à 1500 caractères. Mais, essayez de limiter votre texte à 1300 caractères chaque espace étant également considéré comme un caractère.
 - m. **Informations complémentaires** : Ajoutez des informations qui seraient utiles dans le traitement de votre dossier. Vous pouvez écrire jusqu'à 1500 caractères, en limitant votre texte à 1300 caractères.
 - n. **Annexes** : Téléchargez les documents suivants : Le CV et la copie de la pièce d'identité de la personne de référence ; lettre d'intérêt ou de confirmation des partenaires en cas de cofinancement ; les statuts de l'organisme ; le certificat d'enregistrement légal (délivré par le Ministère des Affaires Sociales ou Mairie), la patente et le matricule fiscal à jour, le bilan financier de l'organisme pour l'année précédente, le synopsis et note d'intention en cas de film ou de création théâtrale, le portfolio ou toutes autres indications ou précisions sur le projet. Vous pouvez télécharger des fichiers d'une taille maximale de 3 MB chacun (format .pdf, .jpeg, .png et liens Google Drive ou Dropbox sont préférables).
Astuce : Si vous voulez télécharger plusieurs fichiers, faites « Ctrl + Alt » et sélectionnez en même temps les fichiers que vous voulez télécharger ; cliquez finalement sur « Ouvrir ».
- Cliquez sur « Suivant » pour continuer. Vous pouvez toujours revenir en arrière en cliquant sur « Précédent », vos données seront sauvegardées tant que la session est en cours.

Les champs avec un * rouge sont obligatoires.

Attention : Dès que vous commencez le questionnaire, vous ne pourrez pas le sauvegarder. Par contre, si vous cliquez sur "Précédent", vos données seront sauvegardées durant la session en cours. Vérifiez ainsi vos informations car une fois que vous aurez cliqué sur "Soumettre", vous ne pourrez plus revenir en arrière et votre demande sera définitivement soumise telle qu'elle à FOKAL.

Vous recevrez un email, comme accusé de réception avec la copie de votre demande et un code représentant votre soumission.

☐

Les renseignements portés sur cette demande de subvention soumise à FOKAL sont certifiés exacts. *

CAPTCHA CODE*

Précédent

Soumettre

Avant de soumettre votre demande, veuillez vérifier l'exactitude de toutes les informations que vous avez indiquées en cliquant sur « Précédent », puis cochez la case certifiant que les renseignements que vous aviez donnés sont exacts. Entrez le code de vérification de sécurité CAPTCHA, puis cliquez sur « Soumettre » pour finaliser votre demande. Une fois que vous aurez cliqué sur "Soumettre", vous ne pourrez plus revenir en arrière et votre demande sera définitivement soumise à FOKAL.

Vous recevrez un email comme accusé de réception avec la copie de votre demande et un code représentant votre soumission. Le délai de réponse varie entre 1 et 3 mois.

Ne fermez pas la fenêtre une fois que vous avez cliqué sur Soumettre.

Une fois que vous avez cliqué sur Soumettre, un pourcentage indiquant l'avancement de la soumission apparaît dans la partie inférieure de l'écran. Si le processus est interrompu, le questionnaire indiquera s'il y a un problème. La fenêtre sera entourée en rouge. Veuillez corriger les informations fournies (généralement parce que le nombre de caractères est trop élevé.)

Une fois que vous avez atteint 100%, un message de confirmation apparaîtra dans un canevas vert. Votre demande a été soumise, un email de confirmation vous parviendra sous peu. Vous recevrez également la demande de subvention complète, par courrier électronique, ainsi qu'un code de confirmation que vous devrez utiliser pour toute communication future avec FOKAL. Merci d'avoir suivi ce tutoriel.

Si vous avez des difficultés, merci de vérifier les points suivants :

Pensez à mettre votre navigateur (Chrome, Internet Explorer, Mozilla ou Safari) à jour.

Aviez-vous remarqué un message de confirmation dans un canevas vert, (tout en haut de la page) une fois le formulaire soumis ?

si oui , veuillez vérifier votre dossier SPAM ou JUNK mail ;

si non , veuillez vérifier les différents points ci-dessous ;

- 1.- Vérifiez à ce que chaque fichier téléchargé (Upload) vers notre plateforme ne dépasse pas trois (3) Mb Megabyte.
- 2.- Il est possible qu'une brève interruption de votre connexion puisse perturber la soumission.
- 3.- Bien que la limite de restriction est applicable à un fichier distinct et non l'ensemble des fichiers, si vous avez plusieurs fichiers, notez que le temps de téléchargement sera un peu plus élevé.
- 4.- Après plusieurs tentatives avec le code CAPTCHA, veuillez fermer complètement le navigateur (Chrome ou Firefox, nous vous conseillons ces deux) et relancer le navigateur pour essayer de soumettre à nouveau.
- 5.- Certaines connections instables peuvent entraver tout le processus de soumission de la demande.
- 6.-Le remplissage du formulaire de demande **doit se faire d'un trait en une seule session** ; veuillez noter que toute session sera fermée après une certaine période d'inactivité.
- 7.- Même si la limite de caractères est de 1500, essayez de **limiter votre texte à 1300 caractères** car tous les espaces sont comptés comme des caractères. Vous pouvez toujours télécharger des compléments d'informations que vous jugez nécessaires.

Vous pouvez toujours nous écrire par l'option « Contact » et portez l'adresse mail subventions@fokal.org, si vous avez des questions ou des difficultés.